

PROGRAMME DES COORDONNATEURS COMMUNAUTAIRES

TOKYO, JAPON

par Margaret Oldham, Carolyn Brereton et Debra Price, coordonnatrices communautaires
Tokyo, une ville immense et à la pointe de la technologie nous a posé un défi bien particulier, différent de celui des pays en voie de développement. Le fait de ne pas lire ni écrire le japonais entrave beaucoup les déplacements dans le pays. Comme nous connaissons toutes les trois le japonais, nous avons organisé, dans le cadre de notre programme d'accueil et d'orientation, des visites afin de faire connaître aux nouveaux les services et les installations du voisinage, les magasins et les boutiques spécialisés, ainsi que les endroits touristiques. En outre, nous avons expliqué à chacun le fonctionnement très compliqué des transports urbains.

Face aux diverses possibilités qui leur sont offertes, les Canadiens ont eu recours au matériel mis à leur disposition grâce au programme. Par exemple, quelle est parmi les treize écoles internationales, la mieux adaptée aux besoins de nos enfants? Dans le domaine de la santé, nous avons aidé et rassuré les employés et leurs familles, notamment en cas de consultation de spécialistes et d'hospitalisation, laquelle est incroyablement complexe au Japon.

Les mystères de l'Orient demeurent une énigme pour beaucoup. Notre rôle dans l'initiation des gens aux divers aspects de la vie, de la société et de la culture japonaises est donc important. Grâce à la distribution de brochures, de livres et de listes d'ouvrages, ainsi



Debra Price, Carolyn Brereton et Margaret Oldham devant le palais impérial, Tokyo.

qu'à la publication d'un bulletin mensuel, *The Nippon Nikki*, les employés de l'ambassade et leurs familles ont appris beaucoup sur leur pays d'accueil.

Nous comptons revoir et mettre à jour la trousse d'information à l'intention des quelque vingt familles qui doivent arriver en 1986.

SÉOUL, CORÉE DU SUD

par Marjolaine Martin, coordonnatrice communautaire

Le programme des coordonnateurs communautaires fonctionne depuis le début de 1985. Depuis, nous avons accueilli les nouveaux venus. Nous avons veillé à ce que chaque famille reçoive une trousse d'information avant son arrivée et lui avons adressé une lettre de bienvenue pour la mettre au courant de questions ayant trait à la mission. Nous accueillons les nouveaux à l'aéroport et les aidons à s'installer confortablement à l'hôtel.

Dès qu'ils emménagent dans leur résidence, nous leur faisons visiter les principaux magasins, supermarchés, hôpitaux et clubs de la ville et prenons soin d'orner la maison de fleurs fraîchement cueillies.

Pour la fête nationale du Canada, nous avons organisé un barbecue; il faisait un temps superbe.

Nous avons passé beaucoup de temps à installer notre petit bureau. Faute d'espace à l'ambassade, nous avons dû occuper un coin de la cuisinette, qu'on utilise en général comme entrepôt. Heureusement, bientôt, ce problème sera résolu.

Le Club des femmes canadiennes de Séoul publie un bulletin mensuel. Comme l'ambassade est assez petite, nous estimons qu'il n'est pas nécessaire que la coordonnatrice en publie un second. Nous nous sommes surtout occupées d'accueil et l'enthousiasme des nouveaux venus nous permet de croire que notre service est très apprécié.

Bulletins de Bangkok, Tokyo, Canberra and Kuala Lumpur



NIPPON NIKKI

COMMENTS

**Beaver
Tales**

SAWASDEE-KA DE BANGKOK

par Barbara Ryan, coordonnatrice communautaire

Sawasdee-Ka. Un bonjour ensoleillé de Bangkok, où 29 familles de l'ambassade profitent de la vie qu'offre cette ville captivante et exotique. En tant que coordonnatrice depuis janvier 1985, je me suis penchée sur de nombreuses questions et plusieurs projets, dont le plus important a été d'assurer une transition aussi douce que possible aux personnes arrivées l'été dernier.

Afin de les aider, j'ai organisé un programme d'orientation d'une semaine, à l'aide de conférenciers et de séances audio-visuelles portant sur l'éducation, la médecine, l'administration et la culture thaïlandaises. Chaque famille a reçu un "panier de bienvenue", rempli de guides, de cartes et de friandises (essentiellement des produits pour le petit déjeuner, afin de leur éviter d'avoir à se débattre le jour de leur arrivée pour trouver le magasin le plus proche). Le moment venu, j'ai em-

mené chaque conjoint et employé visiter la ville. Je leur ai montré les principaux endroits fréquentés par le personnel de l'ambassade.

Une fois les nouveaux bien installés, je me suis efforcée de les tenir aussi bien informés que possible des activités et des services organisés à l'intention des membres de la communauté, au moyen d'un babillard installé dans mon bureau et de la distribution d'un bulletin mensuel intitulé *News to Know About*. J'ai également organisé dans mon bureau une bibliothèque de prêts qui a beaucoup de succès étant donné que nous avons environ 500 ouvrages dans notre collection.

Bangkok est une grande ville, bouillonnante, voire parfois frustrante, où le choc culturel peut être énorme. J'espère sincèrement que mes efforts auront facilité la vie de chacun ici et auront permis à tous de moins ressentir le choc culturel.